

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **49 (1931)**

Heft 247

PDF erstellt am: **02.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Bern
Freitag, 23. Oktober
1931

Berne
Vendredi, 23 octobre
1931

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

XLIX. Jahrgang — XLIX^{me} année

Paraît journallement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage

Supplément mensuel

Supplemento mensile

Wirtschaftliche und sozialstatistische Mitteilungen

LA VIE ÉCONOMIQUE

Rapporti economici

N° 247

Redaktion und Administration:
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements —
Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, viertel-
jährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland:
Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis
einzelner Nummern 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publitas A. G. — In-
sertionspreis: 50 Cts. die schesgespaltene Kolonelle (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et administration:
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique —
Abonnements: Suisse: un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre,
fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — Etranger: Frais de port
en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du
numéro 25 cts. — Régie des annonces: Publitas S.A. — Prix d'insertion:
50 cts. la ligne de colonne (Etranger: 65 cts.)

N° 247

Inhalt — Sommaire — Sommario

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti. / Handels-
register. — Registre du commerce. — Registro di commercio. / Fabrik- und Handels-
marken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di com-
mercio. / Aktiengesellschaft Hotel Gurnigel.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Costa-Rica: Zollerhöhen. / Litauen: Neue Zollerhöhen. / Einschränkungen
im Auslandpostverkehr. — Restrictions dans le service postal international. / Telephon-
verkehr mit Indo-China, Australien, Spanien, Portugal, Gibraltar und Spanisch Ma-
rokko. — Correspondance téléphonique avec l'Indo-Chine, l'Australie, l'Espagne, le Por-
tugal, Gibraltar et le Maroc espagnol. / Internationaler Postgiroverkehr. — Service
international des virements postaux.

Ämtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Gemäss Beschluss des Bezirksgerichtes Weinfelden vom 9. Oktober 1931
werden die allfälligen Inhaber der nachstehenden, vermissten zwei Schuld-
briefe aufgefordert, ihre Rechte an den Titeln bei der unterzeichneten Ge-
richtskanzlei innert Jahresfrist geltend zu machen, ansonst dieselben als
kraftlos erklärt würden:

1. Schuldbrief per Fr. 200 vom 30. September 1893, Pfandprotokoll Berg
Bd. 12, S. 81, Nr. 6226, auf Jakob Nater, Sticker, in Mauren, und zugunsten
von Jean Bommeli, Bäcker, in Weinfelden, lautend;

2. Schuldbrief per Fr. 1400 vom 28. März 1918, Pfandprotokoll Berg
Bd. 16, Seite 135, Nr. 45, lautend auf Jakob Tobler, Landwirt, in Hugels-
hofen, und zugunsten von Ernst Forster, in Weinfelden. (W 460²)

Frauenfeld, den 15. Oktober 1931.

Gerichtskanzlei Weinfelden.

Auf Grundbuchblatt Nr. 1244 von Signau lastet im I. Rang laut Schuld-
brief vom 30. Dezember 1921 Bel. I/1361 ein Kapital von Fr. 20,000 zu-
gunsten der Frau Anna Gerber, Oltern, Signau, bevormundet in der Person
des Adolf Gerber, Landwirt, daselbst. Die Forderung besteht noch zurecht,
der Titel ist aber auf unerklärliche Weise verloren gegangen.

Gemäss Art. 870 Z. G. B. und Art. 849 ff. O. R. wird hiermit der unbe-
kannte Inhaber des Titels aufgefordert, denselben binnen einer Frist von
einem Jahre, von der erstmaligen Publikation im Schweizerischen Handels-
amtsblatt an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigen-
falls die Amortisation ausgesprochen und der Gläubigerin ein neuer Titel
erriecht würde. (W 458²)

Langnau, den 15. Oktober 1931.

Der Gerichtspräsident:
Gerber.

Der allfällige Inhaber der vermissten Inhaber-Obligation Nr. 6797 der
Zürcher Kantonalbank in Zürich für Fr. 500, datiert 17. Oktober 1919, ver-
zinslich zu 5 %, mit Halbjahreszinsscheinen ab 20. Juli 1920 bis 20. Juli
1924, wird aufgefordert, diesen Titel binnen 3 Jahren von heute an auf der
Kanzlei des Gerichtes vorzulegen. Nach nutzlosem Ablauf der Frist würde
der Titel samt den Zinsscheinen als kraftlos erklärt werden. (W 432²)

Zürich, den 20. Oktober 1930.

Im Namen des Bezirksgerichtes, 5. Abteilung,
Der Gerichtsschreiber: K. Huber.

Der allfällige Inhaber der vermissten Inhaber-Obligation Nr. 116572 der
Zürcher Kantonalbank in Zürich, für Fr. 1000, datiert 28. Mai 1920, verzins-
lich zu 5 %, wird aufgefordert, diesen Titel binnen 3 Jahren von heute an
auf der Kanzlei des Gerichtes vorzulegen. Nach nutzlosem Ablauf der Frist
würde der Titel als kraftlos erklärt werden. (W 435²)

Zürich, den 22. Oktober 1930.

Im Namen des Bezirksgerichtes, 5. Abteilung,
Der Gerichtsschreiber: K. Huber.

Le président du Tribunal civil du district de Vevey, à vous: le déten-
teur inconnu de: a) une obligation de fr. 1000, au porteur, Nestlé et Anglo-
Swiss Condensed Milk Company, à Vevey, N° 18667; b) une obligation de
fr. 500 au porteur, de dite société, N° 32191; propriété de Dame Marianne-
Marguerite Ranz née Ehrhardi, à Badonviller.

Sommation vous est faite de produire ces titres au greffe du Tribunal
civil du district de Vevey dans le délai de trois ans, dès la première publi-
cation du présent avis, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.

Vevey, le 20 août 1931.

(W 356¹)

Le président du Tribunal du district de Vevey:
Paschoud.

Kraftloserklärungen — Annulations

La Pretura di Lugano-Città rende noto di avere, con decreto odierno,
annulato i mantelli delle 10 obbligazioni del prestito 5 % Cantone Ticino
1915, numeri 9923/9932, di fr. 1000 cadauna, al portatore, di proprietà della
signora ved. Lina Brunner-Reutimann, in Oberwinterthur. (W 470)

Lugano, 22 ottobre 1931.

Per la Pretura:
Il segretario agg.: Bernaschina.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

Chocoladefabrikation usw. — 1931. 19. Oktober. Unter der
Firma Cuva A.-G. hat sich, mit Sitz in Zürich, auf unbeschränkte Dauer
am 13. Oktober 1931 eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck
ist die Fabrikation und der Vertrieb von Chocolate und Coniserie sowie
verwandten Artikeln aller Art. Die Gesellschaft kann sieb auch an Unter-
nehmungen, die sich mit der Herstellung ähnlicher Produkte befassen, be-
teiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 1000, eingeteilt in 10 auf den Namen
lautende, voll einbezahlte Aktien zu je Fr. 100. Offizielles Publikationsorgan
der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der aus 1—3
Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen;
er bestimmt die zeichnungsberechtigten Personen und setzt die Art und
Form der Zeichnung fest. Einziger Verwaltungsrat und zugleich Direktorin
mit Einzelunterschrift ist zurzeit: Alice Lobeck, geb. Zürcher, Handelsfrau,
von Herisau, in Zürich. Geschäftslokal: Seestrasse 293, Zürich 2.

19. Oktober. Unter der Firma Baugenossenschaft Gärtnerweg hat sich,
mit Sitz in Zürich, am 2. Oktober 1931 eine Genossenschaft ge-
bildet. Ihr Zweck ist die Erwerbung, Ueberbauung, Verwaltung und Ver-
wertung von Liegenschaften, sowie die Tätigkeit aller mit diesen Gesell-
schaftszwecken direkt oder indirekt verbundenen Geschäften. Das Genoss-
schaftskapital besteht aus dem Totalbetrage der jeweils ausgegebenen, auf
den Namen lautenden Anteilscheine zu Fr. 100. Als Mitglied kann auf
schriftliche Anmeldung hin vom Vorstand jede handlungsfähige physische
und jede juristische Person aufgenommen werden. Jeder Genossenschafter
hat bei seiner Aufnahme mindestens einen auf den Namen lautenden Anteil-
schein im Betrage von Fr. 100 zu zeichnen und bar einzuzahlen. Die Zahl
der Anteilscheine, die der einzelne Genossenschafter besitzen darf, ist nicht
beschränkt. Die Uebertragung von Anteilscheinen unterliegt der Zustim-
mung des Vorstandes. Dem Vorstand ist ein Vorkaufsrecht einzuräumen.
Mit der gültigen Uebertragung aller Anteilscheine erlischt die Mitglied-
schaft des Betreffenden. Im übrigen kann der Austritt auf mindestens vier-
wöchentliche schriftliche Kündigung hin, je auf Ende eines Rechnungsjahres
erfolgen. Geschieht der Austritt nicht unter gleichzeitiger gültiger Ueber-
tragung der betreffenden Anteilscheine, so erlischt mit dem Austritt jeder
Anspruch an das Genossenschaftsvermögen. Das Geschäftsjahr umfasst die
Zeit vom 1. Oktober bis und mit 30. September. Für die Aufstellung der
Bilanz sind die Bestimmungen des Art. 656 O. R. massgebend. Die Anteil-
scheine werden gemäss Beschluss der Generalversammlung, höchstens je-
doch zu 6 % p. a., verzinst. Die Generalversammlung beschliesst auch über
die Verwendung des erzielten Reingewinns. Für die Verbindlichkeiten der
Genossenschaft haftet lediglich das Genossenschaftsvermögen; jede per-
sönliche Haftbarkeit der einzelnen Mitglieder hierfür ist ausgeschlossen. Die
Organe der Genossenschaft sind: die Generalversammlung, der Vorstand von
2—3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Der Vorstand vertritt die Genoss-
schaft nach aussen; die Vorstandsmitglieder führen Kollektivunterschrift je
zu zweien. Der Vorstand besteht zurzeit aus: Bruno Zeidler, Architekt,
deutscher Staatsangehöriger, Präsident; Karl Steiger, Tiefbautechniker,
von Zürich, Aktuar, und Ernst Süssli, Bankangestellter, von Zürich, Kassier,
alle in Zürich. Geschäftslokal: Seaffhauserstrasse 122, Zürich 6.

19. Oktober. Unter der Firma Primax-Filmgesellschaft hat sich, mit Sitz
in Zürich, am 14. Oktober 1931 eine Genossenschaft gebildet
zwecks An- und Verkauf von Filmen. Das Genossenschaftskapital besteht
aus dem Totalbetrage der jeweils ausgegebenen, auf den Namen lautenden
Anteilscheine zu Fr. 500. Als Mitglieder der Genossenschaft können vom
Vorstand auf schriftliche Anmeldung hin physische und juristische Personen
aufgenommen werden, welche mindestens einen Anteilschein im Betrage
von Fr. 500 zeichnen und bar einbezahlen. Die Uebertragung von Anteil-
scheinen unterliegt der Zustimmung des Vorstandes; sie erfolgt durch Zes-
sion und gegen eine Entrichtung von Fr. 5 pro Anteilschein zu Händen der
Genossenschaft, sofern der Erwerber nicht bereits Genossenschafter ist. Mit
der gültigen Uebertragung aller Anteilscheine erlischt die Mitgliedschaft
des Betreffenden; im übrigen kann der Austritt zu beliebiger Zeit erfolgen.
Geschieht der Austritt aber nicht unter gleichzeitiger gültiger Uebertragung
der betreffenden Anteilscheine, so verliert der Austretende seine Ansprüche
an das Genossenschaftsvermögen. Das Geschäftsjahr umfasst die Zeit vom
1. Juli bis und mit 30. Juni. Für die Aufstellung der Bilanz sind die Be-
stimmungen des Art. 656 O. R. massgebend. Ueber den erzielten Reingewinn,
der sich aus der Jahresbilanz und nach allfällig beschlossenen Abschreibun-
gen ergibt, verfügt die Generalversammlung. Für die Verbindlichkeiten der
Genossenschaft haftet lediglich das Genossenschaftsvermögen; jede per-
sönliche Haftbarkeit der einzelnen Mitglieder hierfür ist ausgeschlossen. Die

Organe der Genossenschaft sind: die Generalversammlung, der Vorstand von 1—3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Der Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen; besteht derselbe nur aus einem Mitglied, so führt dasselbe Einzelunterschrift. Bei einem mehrgliedrigen Bestande bezeichnet die Generalversammlung die zeichnungsberechtigten Personen und bestimmt die Art und Form der Zeichnung. Zurzeit besteht der Vorstand aus: Erwin Popper, Kaufmann, tschechoslowakischer Staatsangehöriger, in Wien, Präsident; Adolf Hawelski, Kaufmann, von und in Zürich, Vizepräsident, und Heinrich H. Suremann, Kaufmann, von Mönchaltorf, in Zürich, Aktuar. Der Präsident und der Vizepräsident führen namens der Genossenschaft die rechtsverbindliche Unterschrift je durch Einzelzeichnung. Geschäftslokal: Goldauerstrasse 51, Zürich 6.

Stoffe, Kolonialwaren. — 19. Oktober. Inhaber der Firma Ernst Meier-Keller, in Trüllikon, ist Ernst Meier-Keller, von Neerach (Zürich), in Trüllikon. Handel in Stoffen und Kolonialwaren. In Trüllikon.

Käse en gros. — 19. Oktober. Inhaber der Firma Hans Wettstein, in Zürich 4, ist Hans Wettstein, von Uster, in Zollikon. Handel in Käse en gros. Bäckerstrasse 145.

Chemisch-technische Produkte usw. — 19. Oktober. Richard Tiedemann, von Zürich, und Ernst Meier, von Oerlikon, beide in Zürich 6, haben unter der Firma Richard Tiedemann & Cie., in Zürich 1, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Oktober 1931 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Richard Tiedemann und Kommanditär ist Ernst Meier, welchem Prokura erteilt ist, mit dem Betrage von Fr. 14,000. Fabrikation von und Handel in chemisch-technischen und chemisch-pharmazeutischen Produkten und Vertretungen. Weinbergstrasse 11.

Lack- und Farbenfabrik usw. — 19. Oktober. Die Firma Albert Hauser & Cie., in Altstetten (S. H. A. B. Nr. 6 vom 9. Januar 1929, Seite 48), Lack- und Farbenfabrik und Handel mit sämtlichen Malerartikeln, unbeschränkt haftender Gesellschafter: Albert Hauser, sen., und Kommanditär: Albert Hauser, jun., und Hans Hauser, ist infolge Todes des Gesellschafters Albert Hauser sen. und daheriger Auflösung dieser Kommanditgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen an die neue Firma «Albert Hauser & Cie.», in Altstetten, über.

Albert Hauser-Wyssmann und Hans Hauser-Appenzeller, beide von und in Altstetten, haben unter der Firma Albert Hauser & Cie., in Altstetten, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 9. Dezember 1930 ihren Anfang nahm. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Firma «Albert Hauser & Cie.» und erteilt Einzelprokura an Albert Meier-Belz, von Altstetten, in Höngg. Lack- und Farbenfabrik und Handel mit sämtlichen Malerartikeln. An der Güterstrasse.

19. Oktober. Aktienbuchdruckerei Wetzikon & Rütli, in Wetzikon (S. H. A. B. Nr. 269 vom 16. November 1922, Seite 2182). Wilhelm Nauer, Julius Guyer und Arnold Hirzel-Guyer sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; die Unterschrift des letzteren wird gelöscht. An ihrer Stelle wurden gewählt: Dr. med. Hans Haegi, in Kempten-Wetzikon, bisher Vizepräsident, als Präsident; Wilhelm Heusser, in Gossau, bisheriges Mitglied, als Vizepräsident; Emil Spoerri-Schättli, Fabrikant, von und in Bärenswil; Walter König, Gemeinderatsschreiber, von und in Hinwil, und Paul Hotz, Fabrikant, von und in Bubikon; letztere drei neu. Der Präsident oder der Vizepräsident führen je mit dem Schriftführer (wie bisher Hermann Bebie) Kollektivunterschrift namens der Gesellschaft. Einzelunterschrift führt wie bisher der Administrator Paul Bachmann.

19. Oktober. **Altortler-Stiftung**, in Wetzikon (S. H. A. B. Nr. 286 vom 20. Dezember 1922, Seite 2307). Arnold Hirzel ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; dessen Unterschrift wird gelöscht. An dessen Stelle wurde als Präsident des Stiftungsrates gewählt: Dr. med. Hans Haegi, Arzt, von Wetzikon, in Kempten-Wetzikon. Der Präsident führt Kollektivunterschrift je mit einem der beiden übrigen Mitglieder des Stiftungsrates.

Musikapparate usw. — 19. Oktober. Turicaphon A.-G., in Zürich (S. H. A. B. Nr. 139 vom 19. Juni 1931, Seite 1350), Handel und Fabrikation von Musikapparaten, Musikplatten und Radio-Geräten. Dr. Kurt Heberlein und Erwin Weidmann sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; deren Unterschriften sind damit erloschen. Ferner ist die Prokura von Emil A. Manger erloschen.

19. Oktober. **Kreditoren-Organisation**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 262 vom 8. Dezember 1930, Seite 2295). Dr. jur. Alfred Lang ist aus dem Vorstand ausgeschieden; dessen Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Vorstandsmitglied mit Einzelunterschrift gewählt: Dr. phil. Henry Stern-Steine, Geschäftsführer, von und in Zürich.

19. Oktober. **Schweizerische Handels- und Industrie-Gesellschaft für Brasilien**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 170 vom 24. Juli 1929, Seite 1544). Albert Walz ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. phil. Hans Schindler, Chemiker, von und in Zürich. Der Genannte führt die Firmaunterschrift nicht.

19. Oktober. Die **Verlagsgesellschaft «Ilge»**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 160 vom 14. Juli 1931, Seite 1537), Herausgabe von Büchern, Zeitungen und Zeitschriften, hat ihr Geschäftslokal verlegt nach: Culmannstrasse 10, in Zürich 6.

Reklame- und Verkaufsorganisation. — 19. Oktober. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma Pfannendörfer & Co., in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 231 vom 3. Oktober 1930, Seite 2017), Reklame- und Verkaufsorganisation, hat ihr Domizil und Geschäftslokal verlegt nach: Weinbergstrasse 155, in Zürich 6.

19. Oktober. Die Firma M. Bächtold & Co. Sporthaus Olympia, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 234 vom 5. Oktober 1928, Seite 1905), Detailverkauf und en gros-Fabrikation von Sportartikeln, unbeschränkt haftende Gesellschafterin: Meta Bächtold, Kommanditär: Jean Ritter, ist infolge Auflösung dieser Kommanditgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen an die neue Kommanditgesellschaft «J. Bächtold & Co. Sporthaus Olympia», in Zürich 1, über.

Jakob Bächtold und Fräulein Lydia Bächtold, beide von Schleithen (Schaffhausen), in Höngg, haben unter der Firma J. Bächtold & Co. Sporthaus Olympia, in Zürich 1, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1931 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Jakob Bächtold und Kommanditärin mit dem Betrage von 1000 Franken ist Lydia Bächtold; ihr wurde Prokura erteilt. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kommanditgesellschaft «M. Bächtold & Co. Sporthaus Olympia», in Zürich 1. Detailverkauf und Engros-Fabrikation von Sportartikeln. Seidengasse 17.

Restaurant. — 19. Oktober. Inhaberin der Firma Mina Litscher-Locher, in Winterthur 1, ist Frau Mina Litscher geb. Locher, von Sevelen (St. Gallen), in Winterthur 1. Restaurationsbetrieb. Wildbachstrasse 18.

Metzgerei. Restaurant. — 19. Oktober. Inhaber der Firma Konrad Meier, in Winterthur 3, ist Konrad Meier, von Unterembrach, in Winterthur 3. Metzgerei und Restaurant. Töbstealstrasse 244, z. Sonne.

19. Oktober. **Elpha Spielkarten A. G.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 185 vom 11. August 1930, Seite 1678). Dr. Conrad Staehelin ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; dessen Unterschrift ist erloschen.

Erwerb und Verwaltung von Liegenschaften usw. — 19. Oktober. Unter der Firma **Modus-Aktiengesellschaft** hat sich, mit Sitz in Zürich, auf unbeschränkte Dauer am 1. Oktober 1931 eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist der Erwerb, die Verwaltung und der Verkauf von Liegenschaften im In- und Ausland, sowie die Durchführung aller hierzu erforderlichen finanziellen Transaktionen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50,000, eingeteilt in 50 auf den Namen lautende voll einbezahlte Aktien zu Fr. 1000. Es können auch Zertifikate über je 5 oder je 10 Aktien ausgegeben werden. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der aus 1—5 Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen. Die Verwaltungsratsmitglieder führen Kollektivunterschrift je zu zweien. Besteht der Verwaltungsrat aus nur einer Person, so führt diese Einzelunterschrift. Der Verwaltungsrat kann auch Drittpersonen mit der Firmazeichnung betrauen; er setzt diesfalls Art und Form der Zeichnung fest. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist zurzeit: Dr. Georg Guggenheim, Rechtsanwalt, von und in Zürich. Geschäftslokal: Beatengasse 15, Zürich 1.

Restaurant. — 20. Oktober. Inhaber der Firma Heinrich Kuhn, in Wallisellen, ist Heinrich Kuhn, von Zürich, in Wallisellen. Betrieb eines Restaurants. Bahnhofstrasse 2, z. Rebstock.

Seifenprodukte. — 20. Oktober. Inhaber der Firma Peter Moser, in Zürich 4, ist Peter Moser, von Zürich, in Zürich 6. Handel in Seifenprodukten. Lagerstrasse 95.

20. Oktober. **Verband ostschweiz. landwirtschaftl. Genossenschaften (V. O. L. G.)**, in Winterthur (S. H. A. B. Nr. 174 vom 29. Juli 1929, Seite 1566). Der Verwaltungsrat erteilt Kollektivprokura an: Hans Pauli, von Ve-chigen (Bern), in Winterthur. Der Genannte zeichnet mit je einem Mitgliede der Verwaltungskommission zu zweien kollektiv.

20. Oktober. **Custos Holding A.-G.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 251 vom 25. Oktober 1928, Seite 2046), Verwaltung von Beteiligungen an andern Unternehmungen usw. Das Geschäftslokal wurde verlegt nach: Pestalozzistrasse 46, in Zürich 7.

20. Oktober. **Gustav Liechti sen. und Hans Liechti jun.**, beide von Landiswil (Bern), in Zürich 2, haben unter der Firma **G. Liechti & Co. Nettolin-Vertriebs-Gesellschaft**, in Zürich 2, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Oktober 1931 ihren Anfang nahm. Vertrieb von Kunststünger «Nettolin» Beethovenstrasse 3.

Uhren, Bijouteriewaren. — 20. Oktober. Die Firma Max Carjell, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 6 vom 10. Januar 1925, Seite 48), Handel in Uhren und Bijouteriewaren, Reparaturen, ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Uhren, Bijouteriewaren. — 20. Oktober. Inhaber der Firma Carjell, in Zürich 1, ist Fräulein Therese (genannt Rcsi) Carjell, bayrische Staatsangehörige, in Zürich 1. Handel in Uhren und Bijouteriewaren, Reparaturen, Rosengasse 7.

Eisen, Metalle. — 20. Oktober. Die Firma Fähr & Stierli Söhne, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 267 vom 14. November 1929, Seite 2262), Eisen und Metalle, hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Kanzeleistrasse 57, in Zürich 4.

20. Oktober. **Baugenossenschaft Quellenhof**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 2 vom 6. Januar 1931, Seite 11). Der bisherige Quästor und Protokollführer Carl Lehmann amtiert nunmehr lediglich als Quästor. Als Protokollführer wurde weiter in den Vorstand gewählt: Anton Flury, Prokurist, von Hägendorf (Solothurn), in Zürich. Die Vorstandsmitglieder zeichnen je zu zweien kollektiv.

Radio-Umbau usw. — 20. Oktober. Josef Juchli, und Georg Juchli, beide von Zufikon (Aargau), in Zürich 6, haben unter der Firma **J. & G. Juchli**, in Zürich 6, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 15. Oktober 1931 ihren Anfang nahm. Radio-Umbau und Reparaturen. Meiradstrasse 4.

Bern — Berne — Berna Bureau Bern

1931. 14. Oktober. Unter der Firma **Warenhalle Aktiengesellschaft** hat sich, mit Sitz in Bern und auf unbestimmte Dauer, eine Aktiengesellschaft gegründet, welche den Handel mit Manufaktur-, Mercerie- und Bonnetteriewaren aller Art, Herren- und Damenwäsche bezweckt. Die Gesellschaftsstatuten sind am 13. Oktober 1931 festgesetzt worden. Das Aktienkapital beträgt Fr. 20,000, eingeteilt in 20 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen in den gesetzlich vorgesehenen Fällen erfolgen durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Als einziger Verwaltungsrat wurde gewählt: Frau Sima Dickenstein geb. Kukulj, Handelsfrau, von Wülflingen (Zürich), in Bern. Sie führt Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Neugasse 13.

20. Oktober. Die Firma **Bäckerei-Genossenschaft Bern**, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 94 vom 24. April 1929, Seite 836), hat das Geschäftslokal verlegt nach Monbijoustrasse Nr. 11.

20. Oktober. Die Firma **Frau Dickenstein Warenhalle, Manufakturwaren, Bonnetterie, Mercerie**, in Bern (S. H. A. B. Nr. 174 vom 30. Juli 1931, Seite 1665), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Bauunternehmer. — 20. Oktober. Inhaber der Firma **Gottfried Gyax**, in Muri b. Bern, ist Gottfried Gyax, von Thunstetten, in Muri. Bauunternehmer, Mettengässli 337, in Muri.

20. Oktober. **Immobilien-genossenschaft Gutenberg**, mit Sitz in Bern, Erwerb und Verwaltung der Liegenschaft «Hotel Monbijou» in Bern usw. (S. H. A. B. Nr. 26 vom 1. Februar 1929, Seite 218). In der ordentlichen Generalversammlung vom 27. Februar 1931 wurde die Firma abgeändert in **Immobilien-genossenschaft Gutenberg Bern** und Artikel 1 der Statuten entsprechend revidiert. Die übrigen veröffentlichten Tatsachen bleiben unverändert.

Bureau Frutigen

20. Oktober. Aus dem Vorstand der **Wasserversorgungsgenossenschaft Blausee-Mitholz**, mit Sitz in Mitholz, Gemeinde Kandergrund (S. H. A. B. Nr. 297 vom 2. Dezember 1911, Seite 1995), sind ausgeschieden: der Präsident Christian Reichen-Roth, in Kandergrund, und der Sekretär Johann Zürcher, Sohn, in Kandergrund. Deren Unterschriftsberechtigung ist erloschen. In der Versammlung vom 30. März 1930 wurden neu gewählt: als Präsident: Christian Reichen-Wandfluh, Christians Sohn, in Mitholz, von und zu Kandergrund; als Sekretär: Adolf Holzer-Brügger, Christians sel., von Kandersteg, Bahnangestellter, in Mitholz zu Kandergrund. Der Präsident und der Sekretär zeichnen namens der Genossenschaft kollektiv.

20. Oktober. Inhaber der Firma **Robert Allenbach, Bäckerei und Restaurant zum Schönbühl**, in Adelboden, ist Robert Allenbach, Roberts Sohn, im Ausserschwand, von und zu Adelboden. Betrieb einer Bäckerei mit Spezereihandlung und des Restaurants Schönbühl. Ausserschwand.

Bureau Meiringen (Bezirk Oberhasle)

Metzgerei. — 19. Oktober. Inhaber der Firma Emil Buchs, in Meiringen, ist Emil Buchs-Reusser, von Lenk i. S. (Bern), in Meiringen. Metzgerei.

Luzern — Lucerne — Lucerna

1931. 19. Oktober. Unter der Firma «Agemess» Holding A. G. Luzern («Agemess» Holding S. A. Lucerne) hat sich, mit Sitz in Luzern, auf unbestimmte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet, deren Statuten vom 7. Oktober 1931 datieren. Gegenstand und Zweck des Unternehmens ist die Verwaltung zu erwerbender Beteiligungen an Messapparate-Fabriken. Das Grundkapital beträgt Fr. 250,000, eingeteilt in 250 Namenaktien zu Fr. 1000. Offizielles Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 2—3 Mitgliedern, die von der Generalversammlung erstmals auf die Dauer von 1 Jahr und später auf 2 Jahre zu wählen sind; sie sind wiederwählbar. Der Verwaltungsrat kann einen beliebigen Teil seiner Befugnisse an Delegierte oder Direktoren übertragen. Die Vertretung geschieht mittelst Kollektivzeichnung zu zweien. Gegenwärtig ist der Verwaltungsrat durch folgende 2 Mitglieder besetzt: Präsident ist Carl Probst, Fabrikdirektor, von Ins (Bern), in Luzern, und Mitglied: Fräulein Emmy Widmer, Buchhalterin, von Oftringen, in Küssnacht a. R. Geschäftslokal: Krienserstrasse 47, Luzern.

Beteiligungen usw. — 19. Oktober. Unter der Firma Thelima A. G. Luzern hat sich, mit Sitz in Luzern, auf unbestimmte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet, deren Statuten vom 15. Oktober 1931 datieren. Zweck der Gesellschaft sind Beteiligungen und die Verwaltung von Beteiligungen an in- und ausländischen Industrie- und Handelsunternehmen, die Finanzierung von solchen Unternehmen, alle direkt oder indirekt damit zusammenhängenden Geschäfte, sowie ferner Treuhand- und ähnliche Geschäfte. Das Aktienkapital beträgt Fr. 20,000, eingeteilt in 20 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat, aus einem oder mehreren Mitgliedern bestehend, vertritt die Gesellschaft nach aussen. Er ist auch befugt, Direktoren zu ernennen, die nicht Aktionäre der Gesellschaft zu sein brauchen. Der Verwaltungsrat bestimmt die zeichnungsberechtigten Personen und die Art ihrer Zeichnung. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist zurzeit Dr. Karl Erwin Bloch, Rechtsanwalt, von Basel, in Luzern. Geschäftslokal: Advokaturbureau Dr. K. E. Bloch, Sempacherstrasse 1.

Glarus — Glaris — Glarona

1931. 19. Oktober. Aus dem Vorstand der Viehzuchtgenossenschaft Ziegelbrücke, in Ziegelbrücke (S. H. A. B. Nr. 228 vom 28. September 1916), ist der Präsident Samuel Stüssi und der Aktuar Eduard Widmer ausgeschieden; die beiden Unterschriften sind erloschen. Dem Vorstand gehören an: Christof Bähler, Erzieher, von Matt, in Ziegelbrücke, als Präsident, und Fritz Dick, Erzieher, von Gurbrü (Bern), in Bilten, als Aktuar und Kassier. Die beiden Genannten führen für die Genossenschaft die rechtsverbindliche Unterschrift kollektiv.

19. Oktober. Consumverein Mollis, in Mollis (S. H. A. B. vom 14. Mai 1883 und Nr. 239 vom 12. Oktober 1927). Aus dem Vorstand ist der Präsident Johannes Laager-Sehuler ausgetreten; dessen Unterschrift ist erloschen. Als Präsident wurde neu gewählt Hermann Baehmann-Leutnegger, Kaufmann, von Opfikon (Zürich), in Mollis. Der Präsident zeichnet mit dem Aktuar oder dem Kassier kollektiv.

19. Oktober. Laut Statuten vom 14. Oktober 1931, ist, mit Sitz in Glarus, unter der Firma «IMMO» Immobilien und Hypotheken eine Aktiengesellschaft von unbestimmter Dauer gegründet worden. Zweck der Gesellschaft ist der An- und Verkauf von Immobilien, Beleihung von Immobilien durch Hypotheken im In- und Auslande. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 40,000 und ist eingeteilt in 40 Namenaktien zu Fr. 1000, welche voll einbezahlt sind. Offizielles Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3, zurzeit 2 Mitgliedern, nämlich: Dr. Emil Guggenheim, Fürsprecher, von und in Baden, als Präsident, und Joseph Spörri, Kaufmann, von und in Wettingen (Aargau), als Aktuar. Der Präsident Dr. Emil Guggenheim führt die rechtsverbindliche Einzelunterschrift für die Gesellschaft. Das Rechtsdomizil befindet sich bei Dr. jur. Otto Kubli, Rechtsanwalt, in Glarus, Postgasse.

Erwerb und Verwaltung von Hypotheken usw. — 19. Oktober. Laut Statuten vom 12. Oktober 1931, ist, mit Sitz in Glarus, unter der Firma Hypothekariag eine Aktiengesellschaft von unbestimmter Dauer gegründet worden. Zweck der Gesellschaft ist der Erwerb und die Verwaltung von Hypotheken und Immobilien, Beteiligung an andern Unternehmen, Vornahme aller Geschäfte, die direkt oder indirekt dem Geschäftszwecke dienen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 800,000 und ist eingeteilt in 800 auf den Inhaber lautende Aktien von je Fr. 1000 Nominalwert, welche voll einbezahlt sind. Amtliches Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern. Zurzeit ist einziges Mitglied Richard von Capeller, Chemiker, von Chur, in Nyon (Waadt), welcher die rechtsverbindliche Einzelunterschrift für die Gesellschaft führt. Das Rechtsdomizil befindet sich bei Dr. jur. Otto Kubli, Rechtsanwalt, in Glarus, Postgasse.

20. Oktober. Verwaltungsbank A. G. Glarus, in Glarus (S. H. A. B. 1922, Nr. 292, Seite 2392). Die ausserordentliche Generalversammlung vom 5. Juni 1931 hat ihre Statuten abgeändert, die publizierten Tatsachen bleiben unverändert. Das Mitglied des Verwaltungsrates, Hans Wild-Iselin, Direktor, ist zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Einziges Verwaltungsratsmitglied ist Dr. jur. Joaëhim Mercier, von und in Glarus, welcher Einzelunterschrift führt.

Freiburg — Fribourg — Friburgo
Bureau Tafers (Bezirk Sense)

1931. 20. Oktober. Unter der Firma Immobiliengesellschaft Kafat A. G. Flamatt gründete sich, mit Sitz in Flamatt, Gemeinde Wünnewil, eine Aktiengesellschaft. Die Statuten datieren vom 12. Oktober 1931. Die Gesellschaft bezweckt Ankauf und Verkauf von Liegenschaften von Kultus- und Vereinszwecken. Die Dauer der Gesellschaft ist unbeschränkt. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 18,500 und ist eingeteilt in 135 auf den Namen lautende, vollständig liberierte Aktien von je Fr. 100. Die Bekanntmachungen erfolgen im Amtsblatt des Kantons Freiburg. Der Verwaltungsrat besteht aus 8—5 Mitgliedern, gegenwärtig aus: Alfons Rumo, Vikar, von Obereschrot, in Wünnewil, als Präsident; Peter Schmutz, Lehrer von Ueberstorf, in Flamatt, als Vizepräsident und Kassier, und Johann Roos, Landwirt, von Hasli-Luzern, in Flamatt, als Mitglied. Namens der Gesellschaft zeichnet mit Einzelunterschrift der Präsident Alfons Rumo oder der Kassier Peter Schmutz.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

Tapezierergeschäft, Möbel usw. — 1931. 20. Oktober. Die Firma Anton Bosonnet, Tapezierer, Dekorateur; Möbelschreinerei, in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 10 vom 14. Januar 1926, Seite 66), ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Gaston Bosonnet».

Inhaber der Firma Gaston Bosonnet, in Schaffhausen, ist Gaston Anton Bosonnet, von und in Schaffhausen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Anton Bosonnet». Tapezierer; Möbel, Polstermöbel und Vorhänge. Vorstadt 57.

Kies- und Sandlieferant. — 20. Oktober. Inhaber der Firma Heinrich Roost, in Beringen, ist Heinrich Roost, von und in Beringen. Kies- und Sandlieferant. Im Riet.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Schmiedegeschäft. — 1931. 15. Oktober. Inhaber der Firma Ulrich Reich, Schmied, in Salez, ist Ulrich Reich, von Sennwald, in Salez (Gemeinde Sennwald). Schmiedegeschäft. Frümserstrasse.

15. Oktober. Die Genossenschaft unter der Firma Einkaufsgenossenschaft des Schweizerischen Rangierpersonalvereins Sektion Rorschach, mit Sitz in Rorschach (S. H. A. B. Nr. 39 vom 18. Februar 1931, Seite 338), hat in der Genossenschafterversammlung vom 6. September 1931 eine Teilrevision ihrer Statuten durchgeführt und dabei Abs. 2 des Art. 3 der Statuten gestrichen. Im übrigen bleiben die bisher publizierten Tatsachen von dieser Statutenrevision unberührt.

Maurer- und Zementgeschäft. — 15. Oktober. Inhaber der Einzelfirma Jacob Roth, in Bazenheid (Gemeinde Kirehberg), ist Jacob Roth, von Kirehberg, in Bazenheid. Die Firma erteilt Prokura an Jacob Roth jun., von Kirehberg, in Bazenheid. Maurer- und Zementgeschäft. Toggenburgerstrasse.

15. Oktober. Die Firma Joh. Lorenz Spescha, Löwenapotheke, Apotheke und Drogerie, in Gossau (S. H. A. B. Nr. 11 vom 14. Januar 1922, Seite 82), ist infolge Verkaufs des Geschäftes und Wegzuges des Inhabers erloschen.

17. Oktober. Spar- & Kreditkassa Flums, Aktiengesellschaft, mit Sitz in Flums (S. H. A. B. Nr. 278 vom 27. November 1930, Seite 2426). In ihrer Generalversammlung vom 1. Dezember 1929 haben die Aktionäre in Revision von Art. 3 der Gesellschaftsstatuten die Erhöhung des Grundkapitals von bisher Fr. 400,000 auf Fr. 600,000 beschlossen und durchgeführt, durch Ausgabe und Volleinzahlung von weiteren 200 Inhaberaktien zu Fr. 100. Das Fr. 600,000 betragende Aktienkapital zerfällt in 6000 auf den Inhaber lautende, voll einbezahlte Aktien zu Fr. 100. Im übrigen bleiben die bisher publizierten Tatsachen durch diese Statutenrevision unberührt. Aus dem Verwaltungsrat sind ausgeschieden Josef Michael Hilbi, Präsident, Leo Schmon und August Gantner; die Unterschrift des ersteren ist erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Anton Eberle, Lehrer, Vizepräsident; Dr. med. Ludwig Mannhart, Arzt, und Josef Gall-Mullis, Kaufmann; alle drei von und in Flums. Zum Präsidenten wurde bestimmt der bisherige Vizepräsident Johann Lippuner, Müller, von Grabs, in Tschlerlach-Wallenstadt. Der Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Verwalter.

Graubünden — Grisons — Grigions

1931. 19. Oktober. Unter der Firma Bryaudley Investierungs-Aktiengesellschaft (Bryaudley Investment Co. Ltd.) hat sich, mit Sitz in St. Moritz, am 10. Oktober 1931 auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist die Verwaltung von Beteiligungen und Wertpapieren, sowie die Tätigkeit aller damit direkt oder indirekt im Zusammenhang stehenden Geschäfte. Das Aktienkapital beträgt 500,000 Schweizerfranken, eingeteilt in 500 auf den Inhaber lautende, voll einbezahlte Aktien zu Fr. 1000. Es können auch Zertifikate über eine Mehrzahl von Aktien ausgestellt werden. Als offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt bestimmt. Die Organe der Gesellschaft sind: die Generalversammlung, ein Verwaltungsrat von 1—5 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Der Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen. Diese wird rechtsgültig verpflichtet durch die Kollektivunterschrift je zweier Mitglieder des Verwaltungsrates. Besteht der Verwaltungsrat nur aus einem Mitglied, so führt dasselbe Einzelunterschrift. Der Verwaltungsrat kann auch Drittpersonen mit der Firmazeichnung betrauen; er setzt diesfalls Art und Form der Zeichnung fest. Der Verwaltungsrat besteht zurzeit aus: Rechtsanwalt Dr. Georg Wettstein, norwegischer Generalkonsul für die Schweiz, von Zürich, in St. Moritz, als Präsident; Wilhelmine Meyer, Rechtsanwältin, von Unterchredingen (Aargau), in Zürich, und Annie Winifred Macpherson, englische Staatsangehörige, in Vevey. Geschäftslokal: Villa Gentiana, Aronstrasse, St. Moritz.

Beteiligungen usw. — 19. Oktober. Unter dem Namen Troka A.-G. (Troka S. A.) hat sich, mit Sitz in Chur, am 12. Oktober 1931 auf unbestimmte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet, zum Zwecke von Beteiligungen an anderen Unternehmen und Betrieben. Die Gesellschaft ist berechtigt, Filialen und Vertretungen im In- und Auslande zu eröffnen. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 80,000 und ist eingeteilt in 80 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern. Zurzeit ist einziger Verwaltungsrat Dr. Arthur Curti, Rechtsanwalt, von Rapperswil, wohnhaft in Zürich, der für die Gesellschaft die rechtsverbindliche Unterschrift führt. Domizil bei Dr. P. Mettier, Advokaturbureau, Poststrasse, in Chur.

Aargau — Argovie — Argovia

Metzgerei usw. — 1931. 20. Oktober. Die Firma Josef Binkert, Metzgerei und Wursteri, in Turgi (S. H. A. B. 1909, Seite 183), ist infolge Geschäftsabtreue erloschen.

20. Oktober. Die von der Firma Brunnenverwaltung Schenkenberg A. G., in Schinznach-Dorf (S. H. A. B. Nr. 102 vom 5. Mai 1931, Seite 975), an Hans Albert Furrer von Beyens erteilte Prokura ist erloschen.

Chapellerie & Modes. — 20. Oktober. Die Firma Ernst Kopp, Chapellerie & Modes, in Aarau (S. H. A. B. Nr. 23 vom 28. Januar 1927, Seite 159), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

1931. 20. Oktober. Metzgermeistervereinigung Unter- und Hinterthurgau, mit Sitz am Wohnort des jeweiligen Präsidenten, bisher in Frauenfeld (S. H. A. B. Nr. 174 vom 28. Juli 1917, Seite 1228). Adolf Fröhlich-Isler Präsident, Emil Altorfer-Lüscher, Aktuar, Josef Bommer, Kassier, Alfred Heizmann und Jakob Baumann sind aus dem Vorstand dieser Genossenschaft ausgetreten. Die Unterschriften der drei Erstgenannten sind erloschen. Neu

wurden in den Vorstand gewählt: Albert Vollenweider, von Hedingen (Zürich), in Münchenwil, als Präsident; Eugen Vollenweider, von Niederhof-Lanterswil, in Wängi, als Aktuar; Hans Hauser, von Remigen (Aargau), in Aadorf, als Kassier, und Alfred Steiner, von Oberkulm (Aargau), in Matzingen, als Beisitzer; alle Metzgermeister. Präsident, Aktuar und Kassier führen kollektiv je zu zweien die rechtsverbindliche Unterschrift. Sitz der Genossenschaft ist nun Münchenwil.

Käserei, Schweinehaltung. — 20. Oktober. Die Firma J. Scheidegger, Käserei und Schweinehaltung, in Hagenbuch-Schönholzerswil (S. H. A. B. Nr. 130 vom 22. Mai 1912, Seite 924), ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Werkzeugmaschinen usw. — 20. Oktober. Oberhänsli & Co., in Krcuzlingen (S. H. A. B. Nr. 136 vom 16. Juni 1925, Seite 1045). Der Kollektivgesellschaft Moses Rothschild wohnt in Krüzlingen. Natur des Geschäftes ist Handel mit Werkzeugmaschinen, Werkzeugen und Schrauben aller Art. Löwenstrasse 24a.

20. Oktober. Aus dem Vorstand der Fleckviehzuchtgenossenschaft Märstetten & Umgebung, in Märstetten (S. H. A. B. Nr. 71 vom 26. März 1919, Seite 500), ist Heinrich Baumberger ausgetreten. An seiner Stelle wurde Vorsteher Jakob Geiger, Landwirt, von und in Wigoltingen, in den Vorstand gewählt. Er führt die Unterschrift nicht.

Schweinezucht. — 20. Oktober. Inhaber der Firma Heinrich Bucher, in Schweikhof, Gemeinde Lanzeneunforn, ist Heinrich Bucher, von Menznau (Luzern), in Schweikhof-Lanzeneunforn. Schweinezucht.

Internationale Transporte. — 20. Oktober. Inhaber der Firma Leonhard Nörpel-Rössler, in Romanshorn, ist Leonhard Nörpel-Rössler, von Warth, in Friedrichshafen. Der Firmainhaber erteilt Einzelprokura an August Huber, von Adliswil (Zürich), in Romanshorn. Internationale Transporte, Verzellungen.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Bellinzona

Impresa di costruzione. — 1931. 20 ottobre. La società in nome collettivo Moggi & Co., in Bellinzona, impresa di costruzione (F. u. s. di c. 23 febbraio 1929, n° 45, pagina 379), viene cancellata d'ufficio per fallimento della società.

20 ottobre. La Concordia, Magazzino Sociale di derrate alimentari, società cooperativa, con sede in Bellinzona (F. u. s. di c. del 19 febbraio 1930, n° 41, pagina 365), notifica che la firma del gerente Stefano Torriani è estinta.

20 ottobre. Sotto la ragione sociale Consorzio allevamento bestiame bovino razza bruna, si è costituito con sede in Cadenazzo, una società cooperativa avente per scopo il miglioramento della razza bovina mediante acquisto di tori riproduttori di pura razza Svizzera. L'accurata scelta e mantenimento delle bovine originali e loro discendenti come pure la tenuta dei registri prescritti dalla federazione dei consorzi d'allevamento del bestiame giovane. Lo statuto della società porta la data del 20 ottobre 1930 e la durata della stessa è indeterminata. L'entrata nel consorzio è condizionata alla firma dello statuto. Coloro che ne vorranno far parte in seguito dovranno iscriversi presso il comitato che ne sottoporrà l'ammissione alla assemblea generale. Chi intende sortire dal consorzio deve annunciarsi 3 mesi prima della chiusura dell'esercizio. La uscita dalla società non può avere luogo che alla fine di ogni anno amministrativo. I mezzi occorrenti per raggiungere lo scopo del consorzio si otterranno nel modo seguente: a) mediante mutuo; b) colle tasse di monta delle bovine appartenenti ai consorziati ed eventualmente con quelle del bestiame non consorziato; c) col premio che eventualmente verrà assegnato al toro; d) coi sussidi dello stato e del comune; e) collo stabilire eventuali altre tasse a seconda del bisogno in relazione ai capi di bestiame posseduto dai singoli soci. Per gli impegni della società risponde unicamente la sostanza della stessa, essendo esclusa una qualsiasi responsabilità personale. La società non si prefigge nessun scopo di lucro. Le pubblicazioni sociali saranno fatte sul Foglio ufficiale cantonale. Organi della società sono: L'assemblea generale, il comitato, composto di 3 membri ed 1 supplente, la commissione degli esperti composta di due membri ed un supplente ed i revisori. Il comitato è attualmente composto come segue: Emilio Olgiate, agricoltore, di ed in Cadenazzo, presidente; Luigi Albertoni, agricoltore, di ed in Cadenazzo, vice-presidente, e Arturo Caccia, agricoltore, di ed in Cadenazzo, segretario-cassiere; Vittore Richina, di ed in Cadenazzo, agricoltore, supplente. La società è vincolata di fronte ai terzi dalla firma collettiva del presidente e segretario-cassiere.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Cossonay

Boucherie, etc. — 1931. 19 octobre. La raison Fritz Speidel, à L'Isle (F. o. s. du c. du 13 août 1910, n° 209, page 1451), boucherie, charcuterie, est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Bureau de Lausanne

Articles de ménage. — 19 octobre. Le chef de la maison Marcel Lavanchy, à Lausanne, est Marcel Lavanchy allié Pfammatter, de Savigny et Forel (Lavaux), à Lausanne. Articles de ménage. Haute Lande, Montiole.

Confections pour dames. — 19 octobre. Le chef de la maison Sansonnens, à Lausanne, est Charles Sansonnens, do Forel (Fribourg), à Lausanne. Confections pour dames. Avenue d'Echallens 81.

Chauffages centraux, etc. — 19 octobre. C. Sambuc et Cie., société en commandite ayant son siège à Lausanne, installations de chauffages centraux, fabrication d'appareils de chauffage, etc. (F. o. s. du c. du 29 octobre 1925). La procuration conférée à Arnold Champod est radiée.

Bureau de Nyon

Société immobilière. — 13 octobre. Sous la raison sociale Le Point du Jour S.A. il est créé une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente et l'exploitation d'immeubles en Suisse et notamment l'achat, pour le prix de 10,000 francs, de divers immeubles situés au territoire de la commune de St-Cergue, lieu dit «La Croyzettaz» d'une surface totale de 37 a 42 ca appartenant à Antoine Bron à Genève. Les statuts portent la date du 9 octobre 1931. Le siège de la société est à St-Cergue. Sa durée est illimitée. Le capital social est fixé à 2000 francs, divisé en 10 actions de 200 francs chacune, nominatives et entièrement libérées. Les publications de la société se font dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres, nommés pour trois ans et rééligibles. Pour la première période triennale, ce conseil est composé d'un seul membre qui est Antoine Bron, de Genève, y domicilié, conseiller d'Etat. La société est valablement engagée par sa signature. Domicile légal: «La Croissette», Saint-Cergue.

Bureau d'Orbe

Ameublements, tapisserie. — 19 octobre. La raison Louis Combe-Hutner, ameublements, tapisserie, à Orbe (F. o. s. du c. n° 62 du 14 mars 1924, page 425), est radiée ensuite de faillite du titulaire.

Serrurerie, vélos, etc. — 19 octobre. La raison Georges Combe, à Orbe, serrurerie et appareillage, vélos et machines (F. o. s. du c. n° 53 du 24 février 1921, page 413), est radiée ensuite de faillite du titulaire.

Bureau de Rolle

19 octobre. La Société du battoir à Grains de Burtigny, société coopérative dont le siège est à Burtigny (F. o. s. du c. du 28 septembre 1901, n° 331, page 1321), fait inscrire que son comité est actuellement composé comme suit: président: François Burnet, de Burtigny, propriétaire-agriculteur; vice-président et secrétaire: Julien Bovy, de Longirod et de St-Georges, buraliste postal (déjà inscrit); caissier: Louis Dumartheray, de Burtigny, propriétaire-agriculteur; membres-adjoints: Jules Golay, de Burtigny, propriétaire-agriculteur (déjà inscrit), et Samuel Burnet, de Burtigny, propriétaire-agriculteur; tous cinq domiciliés à Burtigny. Le président, le secrétaire et le caissier signent collectivement à trois. Ne font par contre plus partie du comité: François Burnet-Bovy, président; Louis Gudet-Tallent, caissier, et Julien Sergy, membre. Les signatures de François Burnet-Bovy et de Louis Gudet-Tallent sont, en conséquence, radiées.

19 octobre. Le Syndicat Agricole de Burtigny, société coopérative, dont le siège est à Burtigny (F. o. s. du c. du 4 juin 1920, n° 142, page 1050), fait inscrire que son comité est actuellement composé comme suit: président: Julien Bovy, de Longirod et de Saint-Georges, buraliste-postal, domicilié à Burtigny; vice-président: Louis Dumartheray, propriétaire-agriculteur, do Burtigny, y domicilié; secrétaire-caissier: Auguste Reymond, négociant, du Chenit, domicilié à Burtigny; membres-adjoints: Louis Saugy, propriétaire-agriculteur, de Rougemont, domicilié à Burtigny; Henri Humbert, propriétaire-agriculteur, de Marchissy, domicilié au Molard rière Vinzel. Le président ou le vice-président ont, conjointement avec le secrétaire, la signature sociale. Albert Pilloud, président, ne fait plus partie du comité et sa signature est, en conséquence, radiée. Louis Saugy et Henri Humbert n'ont plus droit à la signature; leurs signatures sont en conséquence radiées.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de la Chaux-de-Fonds

Vins, liqueurs. — 1931. 19 octobre. Anna-Cécile Perrenoud née Perret s'est retirée de la société en nom collectif A. Cribiez & Co., commerce de vins et liqueurs, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 5 janvier 1925, n° 1, et 25 septembre 1931, n° 223).

Genf — Genève — Ginevra

Articles divers, travaux en cheveux. — 1931. 19 octobre. La maison Henry Tocanier, coiffeur et articles de parfumerie et travaux en cheveux, à Genève (F. o. s. du c. du 11 décembre 1909, page 2047), a modifié l'indication de son genre d'affaires comme suit: commerce et représentation d'articles divers et travaux en cheveux et a transféré ses locaux: 4, Rue Petitot.

Vins et spiritueux, etc. — 19 octobre. La raison C. Schmidt, commerce de vins et spiritueux et commerce de tonnellerie, à La Repentance (Collonge-Bellerive) (F. o. s. du c. du 30 janvier 1925, page 165), est radiée ensuite du décès du titulaire.

Pièces détachées pour l'horlogerie et l'électricité. — 19 octobre. La raison Rodé-Stucky, fabrique de pièces détachées pour l'horlogerie et l'électricité, à Genève (F. o. s. du c. du 14 juin 1919, page 1032), est radiée ensuite du transfert de son exploitation à Annemasse (Haute-Savoie).

Epicerie et café-restaurant. — 19 octobre. La raison Mello, exploitation d'une épicerie et d'un café-restaurant, à Conches (Chêne-Bougeries) (F. o. s. du c. du 1^{er} novembre 1924, page 1799), est radiée ensuite du décès du titulaire.

Autos, motos et vélos, etc. — 19 octobre. Marius-François Cudet et Alphonse-Marcel Laroche, tous deux de nationalité française, domiciliés à Genève, ont constitué à Genève, sous la raison sociale Cudet et Laroche, une société en nom collectif qui a commencé le 15 mars 1928. Commerce, représentation d'autos, motos et vélos; garage et atelier de réparations. 13, Rue Versoix, et 8, Rue Musy.

19 octobre. Appareillage Gardy (société anonyme), ayant son siège à Genève (arr. Plainpalais) (F. o. s. du c. du 31 octobre 1928, page 2077). L'administrateur Auguste Gardy, décédé, est radié et ses pouvoirs éteints.

Eido. Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 75925. — Date de dépôt: 9 octobre 1931, 18 h.

Laplace et Humbert-Droz, fabrication et commerce, 3, rue Petitot, Genève (Suisse).

Articles de bijouterie, de joaillerie, d'orfèvrerie et d'horlogerie.

JPLAIT

Nr. 75926. — Hinterlegungsdatum: 28. Juli 1931, 18 Uhr.

Gesellschaft für chemische Industrie in Basel, Fabrikation und Handel, Basel (Schweiz).

Chininhaltige pharmazeutische Produkte.

**FITINATO
DE QUININA**

(Erneuerung der Marke Nr. 29856 mit eingeschränkter Warenangabe. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 28. Juli 1931 an.)

Nr. 75927. — Hinterlegungsdatum: 13. August 1931, 18¼ Uhr.
Gesellschaft für chemische Industrie in Basel, Fabrikation und Handel,
Basel (Schweiz).

Eisenhaltige pharmazeutische Produkte.

FERROPHYTINE

(Erneuerung der Marke Nr. 29936 mit eingeschränkter Warenausgabe. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 13. August 1931 an.)

N° 75928. — Date de dépôt: 10 octobre 1931, 23 h.

Mayor, fabrication et commerce,
Grand Pont 18, Lausanne (Suisse).

Armes.

MAISON MAYOR LAUSANNE

Nr. 75929. — Hinterlegungsdatum: 14. September 1931, 19 Uhr.
SIP, Industrie-Gesellschaft für Prodorit, Fabrikation und Handel,
Pratteln (Baselland, Schweiz).

Vorrichtung zur Klärung von Haus- und anderen Abwässern.

TRIX-SEPARATOR

Nr. 75930. — Hinterlegungsdatum: 19. September 1931, 10 Uhr.

Lorenz Philipp, Fabrikation,
Griebelackerstrasse 6, Zürich 6 (Schweiz).

Kosmetisches Präparat.



N° 75931. — Date de dépôt: 21 septembre 1931, 12 h.
Société anonyme Perrenoud fils et Co., fabrication et commerce,
Crêt-Vallant 37, Le Locle (Suisse).

Montres et parties de montres, fournitures d'horlogerie et articles de bijouterie.

ARTOLA

Nr. 75932. — Hinterlegungsdatum: 24. September 1931, 19 Uhr.

Ernst Eisenmann, Parfumerie «Mignon»,
Fabrikation und Handel,
Bärenfelsenstrasse 19, Basel 7 (Schweiz).

Fuss-Creme, Parfümerien und kosmetisch-pharmazeutische Produkte.

NOBIL

N° 75933. — Date de dépôt: 26 septembre 1931, 20 h.

Edmond Peytregnet, fabrication et commerce,
13, rue Pestalozzi, Yverdon (Suisse).

Poudre médicinale pour le bétail, produits vétérinaires en général et aliments pour le bétail.

"LA FERMIÈRE"

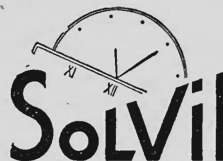


N° 75934. — Date de dépôt: 29 septembre 1931, 20 h.

Fabrique Solvil des Montres Paul Ditisheim, Société anonyme,
fabrication,

Rue du Parc 25, La Chaux-de-Fonds (Suisse).

Montres et pendulettes, leurs pièces détachées, boîtiers de montres et tous autres articles d'horlogerie, étuis, objets de publicité.



N° 75935. — Date de dépôt: 29 septembre 1931, 20 h.

Fabrique Solvil des Montres Paul Ditisheim, Société anonyme,
fabrication,

Rue du Parc 25, La Chaux-de-Fonds (Suisse).

Montres et pendulettes, leurs pièces détachées, boîtiers de montres et tous autres articles d'horlogerie, étuis, objets de publicité.

Solvil

N° 75936. — Date de dépôt: 30 septembre 1931, 4 h.

Grands Magasins Innovation S.A., commerce,
Rue du Pont, Lausanne (Suisse).

Chocolat en poudre, chocolat en tablettes, cacao et articles de confiserie.

Bon Ami

N° 75937. — Date de dépôt: 1^{er} octobre 1931, 17 h.

Schwob frères et Cie. S.A., fabrication et commerce,
rue Numa Droz 156, La Chaux-de-Fonds (Suisse).

Montres et parties de montres, bijouterie et tous objets servant à indiquer l'heure.

ZEPPLIN

(Transmission et renouvellement de la marque n° 29926 avec modification des produits, de Schwob frères & Co., La Chaux-de-Fonds. Le délai de protection résultant du renouvellement de l'enregistrement antérieur court depuis le 6 septembre 1931.)

N° 75938. — Date de dépôt: 2 octobre 1931, 18¼ h.

American Multigraph Co., fabrication et commerce,
100 West Tenth Street, Wilmington (Delaware, E.-U. d'Amérique).

Produits chimiques, destinés à être employés dans l'impression planographique.

DRYLITH

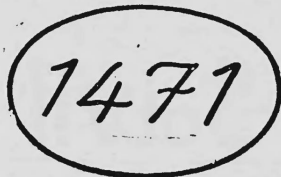
Nr. 75939. — Hinterlegungsdatum: 2. Oktober 1931, 18¼ Uhr.

Aktiengesellschaft vormals Tuor & Staudenmann, Schweiz.
Citrovinfabrik, Fabrikation und Handel,
Zoltingen (Schweiz).

Unter Verwendung von Zitronen hergestellte Produkte, nämlich Essigsatz und Mittel zum Einmachen und zur Herstellung von Getränken.



Nr. 75940. — Hinterlegungsdatum: 2. Oktober 1931, 18 $\frac{3}{4}$ Uhr.
Zürcher Papierfabrik an der Sihl (Papeteries zurichois sur Sihl),
(Zurich Paper Mill on Sihl), (Cartiera Zurighese sulla Sihl),
Fabrikation und Handel,
Giesshübelstrasse 15, Zürich (Schweiz).
Papiere und Cartons aller Art und Erzeugnisse aus denselben.



Nr. 75941. — Hinterlegungsdatum: 2. Oktober 1931, 14 $\frac{3}{4}$ Uhr.
The Bradford Dyers' Association, Limited, Fabrikation und Handel,
39, Well Street, Bradford (Yorkshire, Grossbrit.)
Baumwollwaren am Stück.

RIGMEL

Nr. 75942. — Hinterlegungsdatum: 3. Oktober 1931, 4 Uhr.
J. G. Nef & Co., Fabrikation und Handel,
Herisau (Schweiz).
Baumwollene und kunstseidene Gewebe aller Art.

MEDIOSA

Nr. 75943. — Hinterlegungsdatum: 3. Oktober 1931, 14 Uhr.
Pilot Radio & Tube Corporation, Fabrikation und Handel,
323, Berry Str., Brooklyn, (New York (Ver. St. v. Amerika)).
Kondensatoren, Pflöcke, Stüpsel, Rheostate, Zifferblätter, Radioempfangs-
apparate und Teile davon.



Nr. 75944. — Hinterlegungsdatum: 5. Oktober 1931, 15 Uhr.
Chessex & Cie., Fabrikation,
Schaffhausen (Schweiz).
Garne aller Art.

MONA

Nr. 75945. — Hinterlegungsdatum: 6. Oktober 1931, 20 Uhr.
The Parker Pen Company, Fabrikation und Handel,
Devision Street, Janesville (Wisconsin, Ver. St. v. Am.).
Schreibtinte.

QUINK

N° 75946. — Date de dépôt: 9 octobre 1931, 18 $\frac{3}{4}$ h.
Max Guye, fabrication et commerce,
11, Rue du Simplon, Renens (Vaud, Suisse).
Graisse de char.

ESPARCETTE

N° 75947. — Date de dépôt: 9 octobre 1931, 18 $\frac{1}{4}$ h.
Max Guye, fabrication et commerce,
11, Rue du Simplon, Renens (Vaud, Suisse).

Vernis blancs, encaustiques, colles, en particulier pour papier peints.

MAXA

Radiation — Löschung

N° 73396. (F. o. s. du c. n° 244 de 1930.) Morard-Gysin et Cie, Genève. —
Radiée le 14 octobre 1931 à la demande de la titulaire.

Löschungen wegen Nicht-Erneuerung Radiations pour cause de non-renouvellement

Im März 1911 eingetragene und im September 1931 gelöschte Marken
Marques enregistrées en mars 1911 et radiées en septembre 1931

- N° 28961. — Jakob Häusler, Biel.
» 28962. — Ernest Junker, Châtellard-Montreux.
» 28963. — Alfred Demont, Lausanne.
» 28968. — Edouard Giudici, Genève.
» 28973. — Chemische Fabrik Troisdorf Dr. Hülsberg & Seiler, Troisdorf.
» 28974. — Hermann Fatton, Bienne.
» 28976. — J. D. Ridel-E. de Haen-Aktiengesellschaft, Berlin.
» 28979/28982. — Badische Anilin & Soda-Fabrik, Ludwigshafen a. Rh.
» 28984. — Tea Planters Ltd., Basel.
» 28986. — John Braadland Ltd., Stavanger.
» 28987/88. — Carl Staehle, Zurich.
» 28990. — Emil Scheller & Cie. A. G., Zürich.
» 28992. — Zürcher Ziegeleien, Zürich.
» 28993. — «Cito» Sicherheits-Rasiermesser G. m. b. H., Leipzig.
» 28996/29000. — Standard Oil Company of New York, New York.
» 29001. — Karl Holland, Frankfurt a. M.
» 29003. — E. Gabus-Droz, Locle.
» 29005. — Aktiengesellschaft Xex, Winterthur.
» 29007. — Dehn & Co., Manchester.
» 29008. — Wolfer & Cie., Lausanne.
» 29010. — Stapfer-Hünerwadel & Co., Horgen.
» 29011. — Mechanische Seidenstoffweberei Bern, Bern.
» 29013. — Gut & Biedermann, Zürich.
» 29015. — A. Bourgeois, Neuchâtel.
» 29018. — Ormond, Vevey.
» 29021. — Bulla & Beretta, Lugano.
» 29024. — Carl Hoch, Basel.
» 29025. — Sandow, Ltd., London.
» 29028, 29055. — Cramer & Buchholz Pulverfabriken m. b. H., Rösensahl.
» 29031. — Phil. H. Schutt, Bad Soden a. Taunus.
» 29033/35. — A. Schnebli's Söhne, Baden.
» 29036/43, 29056. — Hüsey & Beringer, Zürich.
» 29044. — Weinmann & Kopp, Zuckermühle, Ruppertswil.
» 29045. — L. Bourcier, Genève.
» 29046. — Ludwig Hupfeld A. G., Leipzig.
» 29049/51. — Becker et Cie, Lausanne.
» 29052. — Basler Confiserie- & Biscuits-Fabrik Fautin & Mäder, Birsfelden.
» 29053. — Hermann Dornig, Gross-Schönau i. Sa.
» 29059. — Otto Herzig, Reinach.
» 29060. — Rud. Zirfass, Buchs.
» 29062/64. — Erlsbacher & Cie., Chaux-de-Fonds.
» 29065. — Aug. Reichert, Genève.
» 29067. — Ludwig Loewe & Co. A. G., Berlin.
» 29070. — Ludwig Marx, Mainz.
» 29072. — Ed. Abravanel et Cie, Société générale d'alimentation et de
denrées coloniales, Lausanne.
» 29073/74. — Alfred Gross, Zürich.
» 29075. — Numa Jeannin, Fleurier.
» 29076. — L. Neuberger & Co., Frankfurt a. M.
» 29079/80. — Emil Schalch, Oerlikon.
» 29081/82. — Färberei Sitterthal, Forster & Cie., Bruggen b. St. Gallen.
» 29083. — Ed. Court, Genève.
» 29085. — Franz Walter, Heidersdorf b. Neisse.
» 29086. — Carl Zeiss, Jena.
» 29087. — Neubert & Spiess, Basel.
» 29088/89. — Becker et Cie., Lausanne.
» 29093. — Josef Schürholz, Köln a. Rh.
» 29094. — J. Hussy et Co., Genève.
» 29096. — Geiser frères, Sonvilier.
» 29097/98. — B.-A.-G.-Ed. de Pourtalès, Mougins.
» 29099/100. — J. C. Filtenborg, Aarhus.
» 29110/111. — Emil Vollmer, Basel.
» 29112. — Cigarrenfabrik Diessenhofen, Diessenhofen.
» 29115/116. — Hinderer frères, Yverdon.
» 29118/119. — A. Wiederkehr-Buholzer, Rüschlikon.

Aktiengesellschaft Hotel Gurnigel

Gläubigerversammlung der Partialobligationäre.

Die Inhaber der Partialobligationen des 4 $\frac{1}{2}$ % Anleihe der A. G. Hotel Gurnigel werden hiermit zu einer Gläubigerversammlung einberufen, welche stattfindet, Dienstag den 17. November 1931, nachmittags 2 Uhr, im Bürgerhaus in Bern, Schützenstube, zur Behandlung folgender Traktanden:

1. Berichterstattung über die gegenwärtige finanzielle Situation des Unternehmens.
2. Beschlussfassung über den Antrag des Verwaltungsrates betreffend eine einmalige Barabfindung von Fr. 200. — pro Obligation von nom. Fr. 1000. — und endgültigen Erlass von Fr. 800. — pro Titel.
3. Vollmachterteilung an den Vertreter der Gemeinschaft zur Pfandentlassung.

Zum Ausweis über ihren Titelbesitz werden die Obligationäre dringend gebeten, bis spätestens am 10. November 1931 ihre Titel bei der Spar- und Leihkasse in Bern oder bei der Kantonalbank von Bern gegen entsprechende Bescheinigung zu deponieren. (A. A. 104²)

Bern, den 21. Oktober 1931.

Der Sachwalter im Nachlassverfahren:
Dr. F. Trüssel, Fürsprecher,
Münzgraben 6, Bern.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Costa-Rica — Zollerhöhungen

Laut «Board of Trade Journal» sind durch ein Dekret vom 19. August 1931 mit Wirkung ab 2. September für die Dauer von fünf Jahren die Zölle für nachstehende Waren u. a. wie folgt erhöht worden:

Zolltarif-Nr.	Bezeichnung der Ware	Neuer Zoll Colonos per kg brutto	Bisheriger Zoll
aus 21 u. 41	Spielezeug aller Art	3.—	2.—
60	Schuhwaren aus Seide, auch mit Stickereien	20.—	13.50
aus 101	Frauschuhe aus feinem Leder	20.—	10.50
	Aus Anmerkung zum Abschnitt Schuhwaren: Halbfertige Schuhe oder Teile davon in irgendeiner Form oder aus irgendwelchem Material bezahlen den Zoll nach ihrer Beschaffenheit mit einem Zuschlag von 50 % (bisheriger Zuschlag 25 %).		
aus 112	Biskuits und andere Bäcker- und Zuckerbäckerwaren	0.50	0.30
aus 117	Käse	1.—	0.40

Die obigen Waren unterliegen nicht dem im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 208 vom 8. September 1931 erwähnten allgemeinen Zollzuschlag von 10 %.

Ein weiteres, vom 20. August 1931 datiertes Dekret, das ebenfalls am 2. September in Kraft getreten ist, erhöhte nach der hiervor genannten Zeitung die Zölle auf fertigen Kleidungsstücken wie folgt:

Zolltarif-Nr.	Bezeichnung der Ware	Neuer Zoll Colonos per kg brutto	Bisheriger Zoll
aus 44	Unterkleider (ausgenommen gestrickte und gewirkte) aus irgendwelchen pflanzlichen Spinnstoffen; baumwollene Pyjamas	8.—	4.—
aus 45	Baumwollene äussere Kleidungsstücke (fertig oder halbfertig)	7.50	5.—
aus 47	Kleider aus Pflanzenfasern (Palm Beach); halbfertige Kleidungsstücke aus Leinen, auch gestrickt oder gewirkt; Unterkleider aus sogenanntem «lilo de Escocia»; Socken und Strümpfe aus Baumwolle und Seide, Baumwolle der Menge nach vorherrschend	12.—	8.—
aus 56	Unterkleider aus Wolle, nicht gestrickt oder gewirkt	7.50	5.—
aus 57	Fertige oder halbfertige Kleidungsstücke, in denen Wolle das vorwiegende Material ist, mit oder ohne Verzierungen aus anderem Material; Sweaters, Socken und ähnliche Artikel aus grober Wolle gestrickt; Unterkleider und Hemden aus Wolle mit Kunstseide, auch gestrickt oder gewirkt	12.—	8.—
aus 59	Unterkleider aus Seide, auch gestrickt oder gewirkt; seidene Hemden	22.—	11.—
aus 61	Fertige Kleidungsstücke, in denen die Seide vorherrscht, auch mit Futter oder Verzierungen aus andern Stoffen; seidene Sweaters	30.—	15.—

247. 23. 10. 31.

Litauen — Neue Zollerhöhungen

Die litauische Regierung hat mit Wirkung vom 15. Oktober 1931 den Zoll für eine Reihe von Waren erhöht. Es handelt sich dabei in der Hauptsache um Waren, die von der litauischen Industrie selbst hergestellt werden, und um Luxusartikel, deren Einfuhr aus währungspolitischen Gründen eingeschränkt werden soll.

Wir veröffentlichen nachstehend diejenigen Zollerhöhungen, durch die die Schweiz besonders betroffen wird. Die vollständige Liste steht bei der Handelsabteilung des eidg. Volkswirtschaftsdepartements zur Einsicht zur Verfügung.

Die bisherigen Ansätze sind in Klammern neben die neuen Zölle gesetzt.

Position	Neuer Zollsatz Lit. p. kg	(Bish. Zoll) Lit. p. kg
§ 32, 1 h) Natürliche und künstliche Mineralwasser in Flaschen bis zu 1 l per Flasche	0.30	(0.30)
§ 57 Schuhwerk:		
2 Fertiges oder zugerichtetes, ausser dem besonders genannten:		
a) 1 Paar im Gewichte von mehr als 1 kg	12.—	(10.—)
b) 1 Paar im Gewichte von 1 kg bis 0,6 kg	14.—	(12.—)
c) 1 Paar im Gewichte von 0,6 kg bis 0,4 kg	17.—	(15.—)
d) 1 Paar im Gewichte von 0,4 kg und weniger	22.—	(20.—)
3 Fertiges oder zugerichtetes Schuhwerk:		
a) Sämisch, Seide, Halbselde, Brokat (Plüsch) oder mit Seide oder Plüsch gesticktes Schuhwerk aus gewöhnlichem Material	70.—	(35.—)
§ 148, 2 Goldfabrikate mit Edelsteinen oder ohne solche	1000.—	(400.—)
3 Silberfabrikate, auch vergoldet, mit oder ohne Edelsteine	200.—	(100.—)
§ 148, 5 Gewebe und Bänder, geflochten oder gewebt mit Gold, Silber oder Plüsch; Gold und Silber, gewebt, gewalzt u. dgl.	120.—	(75.—)
8 Platinfabrikate	1000.—	(400.—)
§ 150, 3 Emaillierte und unemaillierte Geschirre	0.20	(0.05)
§ 187 Baumwollgewebe, ungebleicht, gebleicht oder merzerisiert:		
1 Bis 6 m ² in 1 kg	3.50	(3.—)
2 6 bis 10 m ² in 1 kg	5.—	(4.—)
3 10 und mehr m ² in 1 kg	6.—	(5.—)
§ 189, 1 Baumwollener Samt und Plüsch	12.—	(6.—)
2 Baumwollene Samt- und Plüschbänder, nicht breiter als 10 cm	20.—	(6.—)
§ 197 Halbseldene Gewebe, halbseldener Samt und Plüsch; Seldenschleierwand und Wachtuch:		
1 Alle, mit Ausnahme der unter Ziffer 2 dieses Paragraphen genannten	60.—	(40.—)
2 Bänder und Binden, nicht breiter als 10 cm	80.—	(40.—)
§ 205 Strickstoffe und deren Fabrikate, auch wenn zusammengeknüpft:		
1 a) seldene	100.—	(80.—)
b) halbseldene	60.—	(40.—)
c) wollene	25.—	(16.—)
d) nicht besonders benannte aus andern Material	15.—	(10.—)
2 Posamentierschnüre und Besatzbänder, Verzierungen, Quasten, Fransen, Garnituren und andere geflochtene Fabrikate:		
a) seldene und halbseldene	100.—	(80.—)
b) wollene	25.—	(16.—)
c) verschiedene andere nicht besonders benannte	15.—	(10.—)

Position	Neuer Zollsatz Lit. p. kg	(Bish. Zoll) Lit. p. kg
§ 206 Tüll, ausser seidenem:		
1 Verschiedener nicht besonders benannter Tüll und Gardinentüll	20.—	(10.—)
2 Tüll mit glatter Oberfläche, auch wenn mit Tupfen	20.—	(15.—)
3 Tüll mit Seidenbeimischung	60.—	(40.—)
§ 207, 1 Seldene und halbseldene Spitzen und Spitzen mit Beimischung von Seide, Flitter, Gold oder Silber	150.—	(120.—)
2 Alle andern	60.—	(30.—)
§ 208 Stickereien, gestickte Gewebe und gestickter Tüll:		
1 Stickereien mit Seide, Flitter, Silber oder Gold auf seidenem oder halbsedem Gewebe	150.—	(100.—)
2 Stickereien mit Seide, Flitter oder Gold auf baumwollenem, wollenem Gewebe und Tüll	60.—	(40.—)
3 Stickereien mit einfachem Material auf baumwollenem, wollenem, Hanf- oder andern einfachen Geweben	40.—	(20.—)
§ 209 Wäsche oder Kleider, fertig oder zugerichtet:		
1 Nicht besonders benannte Wäsche, auch wenn mit Zeichen	35.—	(25.—)
2 Herren-, Damen- und Kinderkleider und andre nicht besonders benannte Kleidungsstücke:		
a) aus Baumwolle, Leinen und andern nicht besonders benanntem Material	35.—	(20.—)
b) aus Wolle	50.—	(30.—)
3 Kleider und Wäsche aus Seide, Halbselde, Flitter und Spitzen, auch wenn verziert	200.—	(150.—)
§ 210, 3 Hutstumpen, zur Verarbeitung zu Hüten, per Stück:		
a) Kapelinen	2.50	(1.—)
b) Hutstumpen	1.—	(1.—)

Bei der Einfuhr von Baumwollgeweben, Strickstoffen und deren Fabrikaten wird der doppelte Zollsatz erhoben, wenn sie aus Staaten stammen, mit denen Litauen keinen Handelsvertrag besitzt. 247. 23. 10. 31.

Einschränkungen im Auslandpostverkehr

Solche sind nun auch im Postverkehr mit Deutschland sowie in weiterem Masse mit Oesterreich eingetreten. Wir fassen daher alle bisherigen Einschränkungen wie folgt zusammen:

- Nach Deutschland sind Nachnahmen aller Art und Einzugsaufträge nur noch bis zum Höchstbetrag von 200 RM. zulässig. Ist der eingezogene Betrag jedoch auf eine Postcheckrechnung in Deutschland gutschreiben, so besteht diese Beschränkung nicht.
- Mit Oesterreich ist sowohl der Brief- als der Stücknachnahme- und Einzugsauftragsdienst eingestellt. Aus Oesterreich nach der Schweiz sind auch keine Postanweisungen mehr zulässig.
- Nach Griechenland dürfen keine Nachnahmen mehr versandt werden. Aus Griechenland nach der Schweiz ist der Postanweisungs- und Wertbriefverkehr eingestellt.
- Nach Aegypten sind Nachnahmen nur noch auf Frachtstücken zugelassen. 247. 23. 10. 31.

Restrictions dans le service postal international

Ensuite de mesures prises nouvellement par l'Allemagne et, sur une plus grande échelle, par l'Autriche, nous donnons ci-dessous un résumé de toutes les restrictions intéressant actuellement le service postal:

- A destination de l'Allemagne, les remboursements de tout genre et les ordres de recouvrement ne sont plus admis que jusqu'au montant maximum de 200 reichsmarks. Cette restriction tombe cependant, si le montant encaissé doit être inscrit au crédit d'un compte de chèques postaux en Allemagne.
- Dans les relations avec l'Autriche, les services des remboursements-lettres et -messagerie ainsi que celui des ordres de recouvrement sont supprimés. En outre, les mandats de poste de l'Autriche pour la Suisse ne sont plus admis.
- A destination de la Grèce, les remboursements ne peuvent plus être acceptés. Le service des mandats de poste et celui des lettres avec valeur déclarée sont supprimés dans la direction Grèce—Suisse.
- A destination de l'Égypte, seuls les remboursements grevant les envois de messagerie sont encore admis. 247. 23. 10. 31.

Telephonverkehr mit Indo-China

Seit dem 1. Oktober 1931 beträgt die Taxe für ein Dreiminutengespräch nach Saigon, Cholon und Pnom-Penh nur noch Fr. 94.50, für jede weitere Minute Fr. 31.50. 247. 23. 10. 31.

Correspondance téléphonique avec l'Indo-Chine

Depuis le 1^{er} octobre 1931, la taxe d'une conversation de trois minutes à destination de Saigon, de Cholon et de Pnom-Penh n'est plus que de fr. 94.50, chaque minute supplémentaire coûtant fr. 31.50. 247. 23. 10. 31.

Telephonverkehr mit Australien

Telephongespräche mit Australien können am Montag, Dienstag, Mittwoch, Donnerstag und Freitag von 8 bis 11 Uhr und von 15 bis 21.30 Uhr geführt werden. Am Samstag umfasst die Betriebszeit nur die Stunden von 8 bis 11 Uhr. Am Sonntag können keine Gespräche ausgewechselt werden. 247. 23. 10. 31.

Correspondance téléphonique avec l'Australie

Les conversations téléphoniques avec l'Australie peuvent être échangées le lundi, le mardi, le mercredi, le jeudi et le vendredi entre 8 et 11 h. et entre 15 h. et 21.30 h., et le samedi seulement entre 8 et 11 h. La correspondance est suspendue le dimanche. 247. 23. 10. 31.

Telephonverkehr mit Spanien, Portugal, Gibraltar und Spanisch Marokko

Infolge der Inbetriebnahme der direkten Leitung Genf—Barcelona tritt im Telephonverkehr mit Spanien, Portugal, Gibraltar und Spanisch Marokko eine Taxermässigung ein. Sie beträgt für jedes dieser Länder 4 Franken auf einem Dreiminutengespräch. Ferner sind nach diesen Ländern Gespräche mit Voranmeldung zulässig. 247. 23. 10. 31.

Relations téléphoniques avec l'Espagne, le Portugal, Gibraltar et le Maroc espagnol

La mise en service d'une liaison téléphonique directe entre Genève et Barcelone permet de réduire la taxe dans les relations avec l'Espagne, le Portugal, Gibraltar et le Maroc espagnol. Cette réduction est de 4 francs par conversation de trois minutes et pour chaque pays. En outre les conversations avec préavis sont admises.

247. 23. 10. 31.

Annoncen-Regie:
PUBLICITAS

Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces:
PUBLICITAS

Société Anonyme Suisse de Publicité

Schweizerische Lokomotiv- und Maschinenfabrik in Winterthur

Die Herren Aktionäre werden hiemit zu der statutengemässen

ordentlichen Generalversammlung

auf Montag, den 2. November 1931, nachmittags 2½ Uhr, in den Saal des Wohlfahrts Hauses des Etablissements, eingeladen.

TRAKTANDEN:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes und der Rechnung pro 1930/31.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Betriebsüberschusses.
3. Wahlen in den Verwaltungsrat.
4. Wahl der Rechnungsrevisoren für das Geschäftsjahr 1931/32 und Festsetzung des Honorars für die Kontrollstelle.

Rechnung und Bilanz, sowie der Revisorenbericht liegen im Bureau des Etablissements vom 24. Oktober 1931 an zur Einsicht der Aktionäre auf.

Stimmkarten können gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz vom 22. bis 31. Oktober 1931 bezogen werden:

- in Winterthur: bei der Schweizerischen Bankgesellschaft und an unserer Kasse;
- in Zürich: bei der Schweizerischen Kreditanstalt und der Schweizerischen Bankgesellschaft;
- in Basel: bei der Schweizerischen Kreditanstalt und der Schweizerischen Bankgesellschaft.

Bei diesen Stellen sind die gedruckten Geschäftsberichte zu beziehen.
Winterthur, den 12. Oktober 1931. (7358 W) 2690 i

Namens des Verwaltungsrates,
Der Präsident: Dr. R. Abt.

Oksport A. G. Zürich

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 6. November 1931, vormittags 11 Uhr
in das Advokaturbureau Dr. L. Gutstein, Bahnhofstr. 90
Zürich 1

TRAKTANDEN:

1. Aenderung des Art. 4 der Statuten.
2. Beschlussfassung über die Erhöhung des Aktienkapitals und die Modalitäten der Aktienausgabe. (Za 9467) 2742 i
3. Konstatierung der Zeichnung und Librierung der neuen Aktien.

Der Verwaltungsrat.

Ramsperger & Co. A.-G., Altstetten-Zürich

Laut Beschluss der Generalversammlung vom 17. Oktober 1931 werden die Coupons Nr. 3 der Prioritätsaktien unserer Gesellschaft mit je Fr. 60. — eingelöst.

Die Auszahlung erfolgt unter Abzug der Coupons-Steuer vom Tage der Bekanntmachung an durch die Kasse unserer Gesellschaft. (12258 Z) 2744 i
Altstetten-Zürich, den 21. Oktober 1931.

Der Verwaltungsrat.

Aktiengesellschaft für Seidenindustrie Glarus

Gemäss Beschluss der heutigen Generalversammlung wird Coupon Nr. 5 unserer Aktien mit

Fr. 50 abzüglich 3% Couponssteuer

eingelöst und zwar in Zürich: bei der Schweizerischen Kreditanstalt; in Glarus: am Sitze unserer Gesellschaft. (12470 Gl) 2747 i

Glarus, den 22. Oktober 1931.

Der Verwaltungsrat.

Société par actions Jean Mesmer

Liste des 41 Obligations de l'emprunt 7 % 1927 sorties au remboursement au pair pour le 1^{er} mars 1932. (11772 X) 2738

Tirage du 15 octobre 1931

1199, 730, 1016, 1297, 358, 1323, 23, 1215, 1127, 357, 1247, 850, 581, 1042, 1255, 1200, 1014, 786, 818, 457, 290, 1010, 837, 652, 1096, 1332, 802, 765, 1307, 80, 464, 224, 753, 862, 568, 745, 29, 545, 1250, 744, 81.

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT Société anonyme à Bern

Internationaler Postgiroverkehr — Service international des virements postaux

Uebersetzungskurse vom 23. Oktober an — Cours de réduction à partir du 23 octobre

Belgien Fr. 71.80; Dänemark Fr. 116. —; Freie Stadt Danzig Fr. 100.10; Deutschland Fr. 118.90; Frankreich Fr. 20.13; Italien Fr. 26.70; Japan Fr. 253. —; Jugoslawien Fr. 9.10; Luxemburg Fr. 14.40; Marokko Fr. 20.13; Niederlande Fr. 207.40; Oesterreich Fr. 68.20; Polen Fr. 57.60; Schweden Fr. 122. —; Tschechoslowakei Fr. 15.13; Ungarn Fr. 81.90; Grossbritannien Fr. 20.75.

Handels- und Rechts-Auskünfte

Renseignements commerciaux et juridiques

Aarau: J. Sandmeier, Adv., Not. u. Ink.
Aldorf: Dr. F. Schmid, Adv.
Bern: Dr. P. Held, Adv. u. Ink.
Biel: M. Romang, Not. u. Inf.
Genf: Me. L. Willem, avocat, Ceard 11, Adv., Ink. — Ch. Cosandier, huissier.
— A. Luthi, agent d'affaires autor., Gérant du Crédit-reform, 2, Tour Maitresse.
Lugano: Dr. Meyerhans & Dr. Pozzi, Handels-, Not.
Olten: Eug. Nagel, Treuh.-Hand-Notariat, Tel. 4.34.
St. Gallen: M. Baumann, R'b. Zug: Aloys Hotz, Rechtsb.
Zürich: Bächtold & Wunderli, Schw. f. f., Schweizer, 12

Renseignements BICHET & CIE.

Bâle Falknerstrasse, 4
Berne Bubenbergl, 8
Genève Rue de la Croix d'Or, 3
Lausanne Pl. St-François,
Zürich Börsenstrasse, 185
Handelsauskünfte

Englisch in 30 Stunden

gelaufig sprechen lernt man nach interessanter u. leicht-lasslicher Methode durch brieflichen (16 Lz) 2535

Fernunterricht
mit Aufgaben-Korrektur. Erfolg garant. 1000 Referenzen
Spezialschule für Englisch
"Rapid" in Luzern Nr. 350.
Prospekte gegen Rückporto.

Rechtsanwälte
J. Flachsmann sen.
Dr. J. Flachsmann
Dr. W. Flachsmann
Seidengasse 17, ZÜRICH
empfehlen sich für

Prozesse, Inkasso und Rechtssachen
jeder Art. 1960

Le titulaire du brevet suisse No 129597, relatif à un Procédé de transformation de végétaux en pâte à papier par oxydation à l'ozone et lessivage au moyen d'une lessive formée en partant de cendres de végétaux, et l'essiveur à foyer intérieur pour sa mise en oeuvre, désire entrer en relations avec des industriels suisses en vue l'octroi de licences ou vente du brevet. Les offres seront transmises par le Cabinet L. Fiesch, ingén.-conseil, Grand-Chêne 2, Lausanne. (615-3 L) 2748

Vergessen Sie nicht

in Ihren
Reklameplan

das
Schweizerische
Handelsamtsblatt
einzubeziehen

Chemin de fer d'intérêt local de Chamonix au Montanvers (Mer de Glace)

23me tirage au sort, du 20 octobre 1931, de 8 obligations de l'Emprunt 4½ % de fr. 1,600,000. — remboursables le 31 octobre 1931, à Fr. 500. —.

Nos. 891, 1569, 1667, 1780, 2002, 2160, 2854, 2948.

Non réélamés: Nos. 1627, 1644, 1978. (372-11 L) 2746 i

Wissen Sie schon...

dass es eine Buchhaltungs-Methode gibt, mit welcher die tägliche Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung, ohne irgendwelches Ausziehen und Gruppieren der Buchungen, zwangsläufig und automatisch erstellt ist? 82-2

Wenn nicht, dann verlangen Sie sofort unser Gratis-Prospektmaterial.

AUTO-DOPPIK-BUCHHALTUNG, BIEL

Telephon 40.29



STANDARD die schweizerische Sicht-Kartei



Einen Augenblick, bitte!

ist das zweite Wort am Telefon. Warum? Weil für jede Information der Hörer weggelegt und irgendwo gesucht und aufgeschlagen werden muss. Anders mit der STANDARD-Sichtkartei! Der Hörer bleibt am Ohr, alles Gewünschte wird mit einer Hand aufgeschlagen. Solche Erleichterung macht Eindruck auf den Kunden. Er verkehrt gerne mit Ihnen. Er und Sie sparen das Wertvollste: Zeit! Verlangen Sie Vorschläge oder Drucksache Nr. 20/Z. 35-25

RUD. FÜRER SÖHNE

BÜRO-ORGANISATION TELEPHON 34.680

Aulru! eines Einlageheftes

Das auf den Namen von Frl. Maria Luisa Vogel, Tochter des verstorbenen Herrn Karl Vogel, wohnhaft gewesen in Mailand, lautende und vom Verein der Familie Vogel errichtete Einlageheft Nr. 6195 mit einem Guthaben von Fr. 469.40, Val. 31. Dez. 1930 auf die Aktiengesellschaft Leu & Co. in Zürich wird vermisst.

Der allfällige Inhaber dieses Einlageheftes wird ersucht, innert sechs Monaten, von heute an gerechnet, seine eventuellen Ansprüche unter Vorlage des betreffenden Einlageheftes bei der Unterzeichneten geltend zu machen, ansonst die Urkunde im Sinne von Art. 90 O. R. als kraftlos erklärt und der Ansprecherin ein neues Einlageheft ausgestellt bezw. das bezügliche Guthaben ausbezahlt würde.

Zürich, den 22. Oktober 1931.

(12259 Z) 2743 Aktiengesellschaft Leu & Co.